

## Bản Tường Trình Bổ Túc của Hai Viên Xóat Sổ - Y02-Y03

Ngày 1 tháng 2 năm 2004

Kính thưa Hội Thánh,

Theo như Hội Đồng ngày 11 tháng 1 năm 2004 đã biểu quyết cho chúng tôi tiếp tục hoàn tất và khai trình việc xóat sổ với HT Chúa Nhật này. Chúng tôi đã xem xét hồ sơ báo cáo số Thu Chi của tháng 12 năm 2003, bản ghi chú và giả thích thêm về khoảng chi thu về ngân khoản hưu trí đóng cho Tổng Hội Phước Âm Liên Hiệp, đồng thời so sánh với hồ sơ của ngân hàng cùng với những ngân phiếu hòa trả lại. Chúng tôi có những nhận định và kết quả sau cùng như sau:

Bản ghi chú của Thủ quỹ Nguyễn Hào về ngân khoản hưu trí Tổng Hội Phước Âm Liên Hiệp có thể sẽ được hòa trả lại một tháng nữa, số tiền là \$264.00. Trong tháng 9, Tổng Hội đã hoàn trả lại số tiền là \$791.00 vì đã lấy dư trong tháng 6 đến tháng 8. (Xin xem bản ghi chú ngày 17/1/2004)

Bản đúc kết tồn quỹ của từng ngân khoản và cho cả năm như sau:

Tồn quỹ Điều Hành:	\$10,747.25
Tồn quỹ Cơ Sở:	\$ 4,338.32
Tồn quỹ Tiết Kiệm:	\$ 7,514.32
Tồn quỹ Hỗ Trợ SVTH:	\$ 1,440.83
Tồn quỹ Tương Trợ:	\$ 4,381.18
Tồn quỹ năm 2003:	\$28,421.89

Sau cùng chúng tôi xin được phép đề nghị một vài điểm như sau để cho việc xóat sổ được dễ dàng hơn trong niên khóa 2003-2004.

1. Xin Thủ Quỹ đóng sổ mỗi 3 tháng và một nhân viên trong BCS sẽ thay phiên nhau để xem xét sổ sách.
2. Vì quỹ Truyền Giáo không thể gửi cho Tổng Hội phải bằng chi phiếu cá nhân cũng như để có giản tiện quá vấn đề Thủ Quỹ Truyền Giáo phải viết chi phiếu cho Thủ Quỹ Hội Thánh rồi Thủ Quỹ HT mới viết cho Tổng Hội một chi phiếu khác; nhưng chi phiếu này không có ghi chép trong báo cáo hằng tháng mà chỉ có trong hồ sơ của ngân hàng mà thôi. Do đó chúng tôi xin đề nghị ngân khoản Thu Chi của quỹ Truyền Giáo nên là một phần báo cáo hằng tháng của Thủ Quỹ Hội Thánh.

Kính gởi Hội Thánh,

---

Xóat Sổ 1: Cô Lý Thoại Trân

Xóat Sổ 2: Ông Nguyễn Quốc Hưng

From: Hao Nguyen

To: Hung Quoc Nguyen & Tran Thoai Ly

Date: Jan. 17, 2003

Re: Vietnamese Evangelical Church of Long Beach's 03 Financial Audits Follow Up.

Follow up the previous conditions you requested as follows:

1. See Khai Trinh Quy Thu Chi of December 2003 for total balance of each fund such as: Operation, Savings, Building, Benevolent, C&MA Divinity Scholarship, and Total Balance of 2003. The only adjustment was made to Quy Tiet Kiem is additional \$10.49 due to 2003 Bank interest. See attached "The Final\_03\_Tong Ket Cac Quy" file
2. The C&MA Retirement Refund:  
Finally got a response from Lucy Amparan, new Benefits Representative from C&MA Office of Employee Benefits indicated the person in charge of this retirement plan is currently on vacation until Jan 24, 2004, and she is new to the company. In order for her to start research, she needs more information from our previous pastor – Minh D. Nguyen (see letter attached). The information Lucy requested was done, and we may not get additional refund back due to the termination date is effective April 1, and since the retirement plan are one month behind as regular basis, therefore, we only get three months refund as we did on September 2003. Anyhow, she will re-check for sure. Remember this \$264.00 is an automatic withdraw each month from our church bank account and was set up by our former church treasurer, Lien Pham year and years ago.
3. I just received the December '03 bank Statement and cancelled checks from Chi lien on Jan 14, 03, and I already hand delivered to chi Tran's yesterday, Friday 1/16/03.

I hope I have supported you all of your conditions requested for the 2003 financial audit of HTLB. Please let me know if I missed anything via E-mail or call me at 562-688-6801, so I can expedite you back more efficiently. If both of you do not have any further question or request and agree all of the above issues, then please release a copy indicate an audit was completed and satisfied.

Please return promptly all documents, receipts, diskette files... and your summarization audit report was read at church on Jan, 12, 2004 for support and reference.

Thanks,

Hao Nguyen